

北語通信

2020 年 12 月号

北京語言大学東京校

中国や中国語学習についての情報をお届けします。

中国のクリスマス

クリスマスの雰囲気がいたるところにあふれてきましたね。日本でクリスマスといえば、クリスマスツリーを飾って、クリスマスケーキを食べて、クリスマスプレゼントを贈って、家族や恋人と過ごすことが多いですが、中国ではどのように過ごすのでしょうか。ひと昔前、中国ではクリスマスを特別な日として過ごす習慣はありませんでした。近年になってクリスマスが中国に根付きはじめ、日本と同じようなやり方で過ごすようになりました。が、日本とは少し習慣がちがいます。例えば、中国ではケーキではなくリンゴを食べます。リンゴは中国語で「**苹果 píngguǒ**」ですが、クリスマスのリンゴは「**平安果 píng'ān guǒ**」と呼びます。みなさんも今年はリンゴを贈ってみてはいかがでしょうか。

【語彙】中国 Zhōngguó…中国 / 圣诞节 Shèngdàn Jié…クリスマス / 气氛 qìfēn…雰囲気 /
日本 Rìběn…日本 / 圣诞树 shèngdànshù…クリスマスツリー / 蛋糕 dāngāo…ケーキ /
礼物 lǐwù…プレゼント / 家人 jiārén…家族 / 情人 qíngrén…恋人

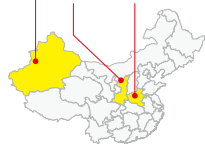


中国世界遺産巡り ④⑧



"Gaochang Ruins Turpan Xinjiang China" by Hiroki Ogawa under CC BY 3.0

所在地(中国):
新疆ウイグル自治区・
陝西省・河南省



所在地(中国以外): カザフスタン、キルギス

【語彙】亚洲 Yàzhōu…アジア / 欧洲 Ōuzhōu…ヨーロッパ /
丝绸之路 Sīchóu zhī lù…シルクロード /
哈萨克斯坦 Hāsàkèsītān…カザフスタン /
吉尔吉斯 Jǐ'ěrjīsi…キルギス / 印度 Yīndù…インド /
政治 zhèngzhì…政治 / 经济 jīngjì…経済 / 宗教 zōngjiào…宗教 /
思想 sīxiǎng…思想 / 文化 wénhuà…文化 / 艺术 yìshù…芸術

「シルクロード：長安—天山回廊の交易路網」

丝绸之路：长安—天山廊道的路网

Sīchóu zhī lù : Cháng'ān-tiānshān lángdào de lùwǎng

シルクロードは、アジアとヨーロッパを結ぶ約8,700kmの交易ルートです。世界遺産に登録されたのは、このうちの、中国の漢・唐王朝の首都、洛陽・長安から天山回廊と呼ばれるルートを通り、中央アジアのカザフスタン、キルギスに至る、3つの国にまたがる総延長約5,000kmの部分です。

なぜシルク？

漢王朝の時代に、都の長安（現在の西安）から西アジアやインドに達する交易路が開けました。中国特産の絹がローマ帝国にまで運ばれたことから、後にシルクロードと呼ばれることとなりますが、絹以外にも、政治、経済、宗教、思想、文化、芸術など、さまざまな交流を促す重要なルートとなり、16世紀まで活用されました。

きっかけは張騫

秦や漢は北方騎馬民族「匈奴」の脅威に苦んでいました。漢の武帝は、匈奴に恨みがある大月氏国と同盟を結んで匈奴を挟み撃ちしようと、張騫という人物を送り込みました。が、張騫は匈奴に捕らえられ、なんと10年あまりを匈奴の地で過ごし、妻子までもうけます。その後、脱出に成功し、さまざまな地を渡り歩いて、やっとのことで大月氏国にたどり着きましたが、同盟はあえなく断られてしまいます。しかし、張騫が漢にもちかえった西域の情報は極めて貴重で、その後のシルクロード交易の基礎を築いたともいわれています。

中国家庭料理教室

④⑧

団子スープ

丸子汤

Wánzi tāng



先生からのアドバイス：

- 最後にほうれん草や小葱を入れると、彩りが美しくなります。
- 最後にごま油を少し加えたら、さらに美味しくなります。

材料

豚ひき肉：200g / 玉ねぎ：半分 / 豆腐：半丁 / トマト：1個 /
しょうが：適量 / 塩胡椒：少々 / 醤油：少々

作り方

- 豆腐をフォークで潰し、玉ねぎとしょうがはみじん切りに、トマトは細かく切る。
- トマト以外の材料をボールに入れて混ぜ、まとまるようになってきたら団子をつくる。
- 鍋で油を熱してトマトを炒め、お湯を加えて沸かす。
- 団子を入れて塩胡椒と醤油で味付ける。5分ぐらいで出来上がり。

【語彙】肉末 ròumò…ひき肉 / 洋葱 yángcōng…玉ねぎ / 豆腐 dòufu…豆腐 / 西红柿 xīhóngshì…トマト /
生姜 shēngjiāng…しょうが / 盐 yán…塩 / 胡椒 hújiāo…胡椒 / 酱油 jiàngyóu…醤油 / 丸子 wánzi…団子 / 汤 tāng…スープ

今月の慣用句

「走弯路」

【語彙】
走 zǒu…歩く、行く /
弯 wān…曲がった / 路 lù…道

どんな意味？

- ①古いやり方でやる
- ②無駄骨を折る
- ③近道に行く

正解・解説は裏面へ



孫曉英 (東京校)

中国語早口言葉

绕口令 Ràokǒulǐng

中国語「老唐端蛋汤，踏凳登宝塔，只因凳太滑，汤洒汤烫塔。」
 ピンイン「Lǎo táng duān dàn tāng, tà dèng dēng bǎotǎ, zhī yīn dèng tài huá, tāng sǎ tāng tàng tǎ.」
 日本語「唐さん卵スープを運び、椅子を足場に塔に上り、椅子がつるつる
 しすぎていたばかりに、スープがかかって塔がやけど。」

【語彙】端 duān…(料理を)運ぶ / 蛋 dàn…卵 / 汤 tāng…スープ /
 凳 dèng…椅子 / 滑 huá…滑りやすい / 洒 sā…かかる / 烫 tàng…やけどさせる

ポイント:「d」と「t」、「an」と「ang」と「eng」の発音の違いと
 四声に注意して、情景を想像しながら3回繰り返しましょう。

今月の慣用句 正解は ②無駄骨を折る

《解説》

直訳すると「曲がった道を行く」という意味ですが、「弯路」で比喩的に「回り道」を表し、転じて「無駄骨を折る」という意味を表します。

①「古いやり方でやる」は「走老路 zǒu lǎolù」、③「近道を行く」は「走捷徑 zǒu jiējìng」と言います。

例文

① 人生要少走弯路。
 Rénshēng yào shǎo zǒu wānlù.
 人生、無駄な回り道は避けた方がいい。

② 有时需要走弯路。
 Yǒushí xūyào zǒu wānlù.
 時には回り道も必要だ。

中国語の窓

中国語を学んでいる学生、留学中の学生、教えている先生の話を通して、中国や中国語学習の面白さをのぞいてみましょう。

中国語を学ぶ 山谷実加 北京語言大学 東京校 1 年生

私は中学生の頃に参加していた福島大学主催の教育プロジェクト『台湾交流』を機に、中国語や中国の文化について興味を持ち、大学で中国語を学び始めました。入学後は新型コロナウイルスの影響で学校に行けず、現在でもオンライン授業を受けています。初めて中国語を学ぶので、身につくかどうか不安でしたが、徐々に会話ができるようになり、驚きと喜びでいっぱいです。授業はお互いに顔が見えている上、先生やクラスメイトとの会話も対面と同じように行われるので授業の質に不安を感じません。解説のスライドを記録できるため、見逃したところを復習できて、逆に助かっているくらいです。将来、在留外国人の支援や地域の国際化に取り組む仕事がしたいので、大学の多国籍な仲間と充実した教育環境を活かし、異文化理解に必要な知識と経験を身につけられるように頑張ります。

【語彙】初中生 chūzhōngshēng…中学生 / 台湾 Táiwan…台湾 / 大学 dàxué…大学 /
 开始 kāishǐ…始める / 新冠病毒 Xīngguān bìngdú…新型コロナウイルス /
 上课 shàngkè…授業を受ける / 同学 tóngxué…クラスメイト / 复习 fùxí…復習する

インターンシップ 安保歩未 北京語言大学 東京校 3 年生

私は北京本校へ留学した際、北京でのマンションの多さを目の当たりにし、どの様に売買されているのかという点に興味を持ちました。なので帰国後、大学のキャリア授業で「気になる業種・企業のインターンシップに参加」という内容の時、地元の建設会社の対面型インターンシップを選びました。オンラインでのインターンシップが増えている中、社風やオフィスの様子などは実際に訪問してみないと伝わらない、ということをご自分で改めて感じました。例えば、「親戚づきあい」をモットーとしているという会社なので、お客様との関わりはもちろんです、社内見学中の私にも社員の方が声をかけてくださり、とてもフレンドリーな社風であるという、新たな魅力を発見しました。建設業界の多くの企業は中国と関わりがありますので、将来的には中国と関連のある仕事に挑戦してみたいです。

【語彙】公司 gōngsī…会社 / 实习 shíxí…インターンシップ / 参加 cānjiā…参加する /
 留学 liúxué…留学する / 北京 Běijīng…北京 / 公寓 gōngyù…マンション / 买卖 mǎimài…売買 /
 友好 yǒuhào…フレンドリー / 工作 gōngzuò…仕事 / 挑战 tiǎozhàn…挑戦する

※最新情報は下記 QR コードからご確認ください。

お知らせ

イベント関連

- オープンキャンパス(大学で実施)
 12/5(土)・12/19(土) > 13:00 ~ 16:00
- 大学説明会(オンラインで実施)
 12/5(土)・12/19(土) > 10:00 ~ 11:00
 12/2(水)・12/9(水)・12/16(水)・12/23(水)
 > 19:00 ~ 20:00
- 【高校生対象】中国語教室(大学で実施)
 12/19(土) / 14:00 ~ 16:00



入学試験関連

- 2021 年 4 月入学
- 総合型選抜入学試験 4 期出願:
 11/30(月) ~ 12/17(木)
 - 編入学試験: 随時

中国語ミニ講座は
 動画で楽しく
 中国語会話を
 学べるよ!



● 中国語学習者オンライン交流会

[開催日] 2020 年 12/19(土)
 2021 年 1/9(土)・2/13(土)
 [開催時間] 17:00 ~ 18:00
 [開催場所] オンライン(Zoom)
 [参加対象] 中国語学習に興味のある
 高校生(中国語学習歴不問)

イベント詳細、申込は
 こちらの QR コードから >



北京語言大学 東京校では、中国語を学習している高校生たちを繋ぐためイベント「オンライン交流会」を開催します。中国語の学習方法だけでなく、中国の流行文化や行きたい中国の観光地を語り合うなど、気軽に参加者と交流することができます。中国語を学習している全国の同年代と繋ぎ、さまざまな意見や情報を交換しませんか? 皆様のご参加お待ちしております!

< 北語通信の動画、絶賛配信中

おなじみペイユーパンダの言言 (イエニエン) と
 北京語言大学東京校の老師による中国語ミニ講座を毎月配信!



文科部科学大臣指定 外国大学日本校

北京語言大学 東京校
 Beijing Language and Culture University

〒171-0022
 東京都豊島区南池袋 2-29-14
 TEL: 0800-888-6910 FAX: 03-5960-1339
 E-mail: tokyo@blcu.jp

Facebook: blcu.jp
 LINE: @blcut
 Instagram: blcutpanda
 Twitter: BLCUTPANDA

詳しくはこちら > www.blcu.jp

北京語言 東京 |

検索

